UNIT 1. MEDIA ACCESSIBILITY

ELEMENT 4. WHAT IS MEDIA ACCESSIBILITY?

Reading List

Previous note

This reading list presents a selection of references related to the fourth element of Unit 1 of the EASIT materials. Please note that trainers and trainees using this reading list are welcome to tailor it to meet their specific needs.

Element 4. What is media accessibility?

- [research article] Díaz-Cintas, J. (2005). Audiovisual translation today: A question of accessibility for all. *Translating Today*, *4*, 3-5. [in English]

- [book] Ellis, K., Goggin, G., Haller, B., & Curtis, R. (Eds.). (2019). *The Routledge companion to disability and media.* Routledge. [in English]

- [open-access standard] ETSI. (2018). *Accessibility requirements for ICT products and services* (REN/HF-00 301 549). [in English]

- [book chapter] Greco, G. M. (2019). Accessibility Studies: Abuses, Misuses and the Method of Poietic Design. In C. Stephanidis

(Ed.). *HCI International 2019. Late breaking papers* (pp. 15–27). Springer. [in English]

- [open-access research article] Greco, G. M. (2019). [The nature of accessibility studies](#). *Journal of Audiovisual Translation*, *1*, 205-232. [in English]

- [book chapter] Greco, G. M., & Jankowska, A. (2020). Media Accessibility within and beyond audiovisual translation. In L. Bogucki, & M. Deckert (Eds.). *Handbook of audiovisual translation and media accessibility* (pp. 57-81). Palgrave. [in English]

- [standard] International Organization for Standardization (ISO) / International Electrotechnical Commission (IEC). (2015). *Information technology: User interface component accessibility – Part 21: Guidance on audio descriptions* (ISO/IEC TS 20071-21:2015). [in English]

- [standard] International Organization for Standardization (ISO) / International Electrotechnical Commission (IEC). (2017). *Information technology: User interface component accessibility – Part 25: Guidance on the audio presentation of text in videos, including captions, subtitles and other on-screen text* (ISO/IEC TS 20071-25:2017). [in English]

- [standard] International Organization for Standardization (ISO) / International Electrotechnical Commission (IEC). (2018). *Information technology: User interface component accessibility – Part 23: Visual presentation of audio information (including captions and subtitles)* (ISO/IEC TS 20071-23:2018). [in English]

- [open-access article] International Organization for Standardization (ISO) / International Electrotechnical Commission (IEC) /
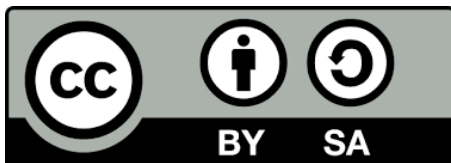
International Telecommunication Union (ITU). (2014). *IEC/ISO/ITU Policy on Standardization and accessibility*. [in English]

- [open-access report] Looms, P. O. (2011). *Making television accessible*. International Telecommunication Union (ITU), G3ict. [in English]

- [open-access article] Lorenzo, L., & Pereira, A. (2021). Historia de la accesibilidad a los medios. *Portal de Historia de la Traducción en España*. [in Spanish]

- [book] Matamala, A. (2019). *Accessibilitat i traducció audiovisual.* Eumo. [in Catalan]

- [open-access article] Matamala, A., & Orero, P. (2007). Accessible opera: Overcoming linguistic and sensorial barriers. *Perspectives. Studies in Translatology, 15*(4), 262-277. [in English]

- [open-access article] Matamala, A., & Orero, P. (2018). Standardising accessibility: Transferring knowledge to society. *Journal of Audiovisual Translation, 1*(1), 139-154. [in English]

- [book] Pérez-González, L. (Ed.). (2019). *The Routledge handbook of audiovisual translation.* Routledge. [in English]

- [book] Remael, A., Orero, P., & Carroll, M. (Eds.). (2012). *Audiovisual Translation and Media Accessibility at the Crossroads. Media for All 3*. Rodopi. [in English]

- [open-access research article] Romero-Fresco, P. (2013). Accessible filmmaking: Joining the dots between audiovisual translation, accessibility and filmmaking. *The Journal of Specialised Translation (JoSTrans)*, 20, 201-223. [in English]

- [open-access research article] Romero-Fresco, P. (2018). In support of a wide notion of media accessibility: Access to content and access to creation. *Journal of Audiovisual Translation*, *1*, 187-204. [in English]

- [book] Romero-Fresco, P. (2019). *Accessible filmmaking.* Routledge. [in English]

- [open-access research article] Zabalbeascoa, P. (2008). The nature of the audiovisual text and its parameters. *The Didactics of Audiovisual Translation*, 21-37. [in English]

Partners: